

оригинальная статья

## Конфликт интерпретаций текста как следствие когнитивного диссонанса участников интернет-обсуждений

Ким Лидия Густовна

Кемеровский государственный университет, Кемерово, Россия

<https://orcid.org/0000-0003-1712-9663>

[kimli09@mail.ru](mailto:kimli09@mail.ru)

Поступила в редакцию 03.04.2023. Принята после рецензирования 26.04.2023. Принята в печать 28.04.2023.

**Аннотация:** Предмет исследования – когнитивно-интерпретационный процесс, результатом которого являются комментирующие тексты как следствие дотекстового когнитивного диссонанса участников интернет-обсуждений. Цель – выявить когнитивные модели, получившие речевое воплощение в интерпретирующих текстах, и обосновать влияние дотекстового (когнитивного) диссонанса участников интернет-обсуждений на языковую форму и содержание их комментариев. Актуальность исследования определяется необходимостью углубления представлений о детерминированности внешней интерпретационной деятельности адресата, репрезентированной в тексте, внутренними когнитивными процессами, обусловленными его дотекстовыми презумпциями и ожиданиями. Исследование выполнено на материале публикации «Народ размножается "на земле"»..., размещенной на информационном сетевом ресурсе Newsland.ru 30.01.2023, и 189 комментариев, реализующих механизм конфликта интерпретаций при обсуждении демографической проблемы в стране и способов ее решения. При исследовании речевого материала использовались методы контент-анализа и интент-анализа. Выявлены два типа когнитивных моделей: 1) модели, находящиеся в отношениях согласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста; 2) модели, находящиеся в отношениях рассогласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста. Оба типа представлены перечнем видов когнитивных моделей, получивших воплощение в интерпретирующих текстах. Доказывается, что комментируемый текст, представленный адресату в единственной для него форме, воплощается в реальном разнообразии комментариев как следствии реализации различных когнитивных моделей. Разворачивание обсуждений по конфликтному сценарию как борьба идей, как столкновение позиций и убеждений определяется дотекстовым когнитивным диссонансом авторов интернет-комментариев.

**Ключевые слова:** интерпретационная лингвистика, адресатоцентрический аспект, конфликт интерпретаций, когнитивный диссонанс, когнитивная модель, интернет-комментарии

**Цитирование:** Ким Л. Г. Конфликт интерпретаций текста как следствие когнитивного диссонанса участников интернет-обсуждений. *Виртуальная коммуникация и социальные сети*. 2023. Т. 2. № 4. С. 222–228. <https://doi.org/10.21603/2782-4799-2023-2-4-222-228>

full article

## Conflict of Text Interpretations as a Consequence of Cognitive Dissonance in Internet Disputes

Lidia G. Kim

Kemerovo State University, Kemerovo, Russia

<https://orcid.org/0000-0003-1712-9663>

[kimli09@mail.ru](mailto:kimli09@mail.ru)

Received 3 Apr 2023. Accepted after peer review 26 Apr 2023. Accepted for publication 28 Apr 2023.

**Abstract:** Latent cognitive dissonance in Internet disputers manifests itself as a conflict of text interpretations. This cognitive interpretation process of pre-textual cognitive dissonance often results in aggressive comments. The author analyzed interpretive Internet texts (comments) to reveal the cognitive patterns and prove the effect of pre-textual, i.e., cognitive, dissonance on the language and content of Internet comments. Addressee's external interpretive activity, represented in the text, is determined by internal cognitive processes, i.e., pre-textual

presumptions and expectations. The study was based on the article entitled *The people are multiplying "on earth"*, which was posted on a Runet information network resource on January 30, 2023. The article, which featured national demographic problems and possible solutions, yielded 189 comments that clearly illustrated the mechanism of conflict of interpretations. The methods of content and intent analyses revealed two cognitive patterns: the first one correlated with the intentional content of the trigger-text whereas the second pattern did not. Both patterns covered a number of cognitive models. The original text, subjectively interpreted by the addressee, triggered a wide range of comments that followed various cognitive patterns. As a result, the discussion unfolded as a conflict scenario, i.e., a struggle of attitudes and opinions, determined by the pre-textual cognitive dissonance of the disputers.

**Keywords:** interpretive linguistics, addressee-centric aspect, conflict of interpretations, cognitive dissonance, cognitive model, Internet comments

**Citation:** Kim L. G. Conflict of Text Interpretations as a Consequence of Cognitive Dissonance in Internet Disputes. *Virtual Communication and Social Networks*, 2023, 2(4): 222–228. (In Russ.) <https://doi.org/10.21603/2782-4799-2023-2-4-222-228>

## Введение

Настоящее исследование, выполненное на материале интернет-обсуждений участников виртуальной коммуникации, связано с рассмотрением проблем когнитивной и интерпретационной лингвистики, развитию которых посвящены работы современных лингвистов, в частности, В. З. Демьянкова [Демьянков 1982; 1994; 1995]. Так, В. З. Демьянков обосновывает рядоположенность понятий *когниции* и *интерпретации*: «Понятие языковой когниции совпадает с тем, что в последние годы в рамках интерпретационизма называют интерпретацией в широком смысле, охватывающей фактически все действия над языком, когда для этих действий является повод – речь. Если эту речь нужно продуцировать, внутренний мир интерпретируется в виде речи. Когда же речь задана как объект восприятия – интерпретируется она» [Демьянков 1994: 30]. Данный тезис подчеркивает, что и процесс продуцирования речи, и процесс ее восприятия – это когнитивно-интерпретирующие виды ментально-языковой деятельности, различающиеся своим объектом. При таком подходе справедливым является определение интерпретации как когнитивного процесса, который представляет собой «получение на основе одного, "исходного" объекта (называемого интерпретируемым) другого, отличного от него объекта, предлагаемого интерпретатором в качестве равносильного исходному на конкретном фоне ситуации, набора презумпций и знаний» [Демьянков 1982: 327].

Актуальность предлагаемого исследования определяется необходимостью углубления представлений о детерминированности внешней интерпретационной деятельности адресата, репрезентированной в тексте, внутренними когнитивными процессами, обусловленными его дотекстовыми презумпциями и ожиданиями.

В основе работы лежит постулируемый современной интерпретационной лингвистикой тезис о том, что «значения вычисляются интерпретатором, а не содержатся в языковой форме», воплощающей замысел автора [Демьянков 1995: 245]. При этом собственно лингвистическое видение языковой формы, на наш взгляд, позволяет утверждать, что форма также содержит в себе потенциал интерпретируемости, реализуемый в конкретном интерпретационном акте, результатом которого является интерпретирующий текст [Ким 2013].

Исследование когнитивно-интерпретационного механизма осуществляется в соответствии с адресатоцентрическим подходом, суть которого заключается в рассмотрении адресата как активного субъекта ментально-продуцирующей деятельности. Деятельность адресата – не механическое обратное действие декодирования замысла автора, а креативный и потому относительно самостоятельный и независимый процесс, детерминированный собственной интенциональностью и воплощенный в разных формах – от молчаливой интуитивной рефлексии до осознаваемой и актуализируемой [Голев, Ким 2008: 149]. Адресатоцентричность и интерпретационизм как общие принципы современных научных концепций, безусловно, находятся в отношениях взаимодетерминированности.

Фокус внимания в исследовании сконцентрирован на конфликте интерпретаций – понятии, введенном П. Рикёром, справедливо утверждавшим, что «в интерпретации обнаруживается множественность смыслов» [Рикёр 2008: 51]. В языковом плане конфликт интерпретаций реализуется в разных направлениях: текст<sub>1</sub> – текст<sub>2</sub> – текст<sub>n</sub>; комментируемый текст – комментирующий текст; комментарий<sub>1</sub> – комментарий<sub>2</sub> – комментарий<sub>n</sub> [Голев, Ким 2023: 5].

Цель статьи – выявить когнитивные модели, получившие речевое воплощение в интерпретирующих текстах, и обосновать влияние дотекстового (когнитивного) диссонанса участников интернет-обсуждений на языковую форму и содержание их комментариев. Теоретическая значимость подобного рода исследований заключается в раскрытии механизма корреляции когнитивного и интерпретационного процессов, позволяющего моделировать коммуникативную деятельность от глубинных (ментальных) структур до поверхностных (речевых) воплощений.

Очерченные проблемы рассматриваются на материале стихийного интернет-общения, вербализованного в комментариях участников обсуждений, которые мы квалифицируем как интерпретирующие тексты. Выбор материала продиктован прежде всего тем, что он адекватен поставленной цели. Интернет-среда объединяет, с одной стороны, разные типы дискурса, различные дискурсивные практики, разных участников диалогического взаимодействия, а с другой – здесь реализуется разноректорность дискурсивной коммуникации [Голев, Ким 2023: 5; Митягина 2012]. «Всемирная Сеть, в том числе и Рунет, – это миллионы частично пересекающихся диалогов. ...любая информация, размещенная здесь, как правило, порождает диалогические реакции пользователей», – подчеркивает Т. Н. Колокольцева [Колокольцева 2018: 155]. Развитие коммуникации в интернет-пространстве часто реализуется по конфликтному сценарию, диалектика которого проявляется в том, что коммуниканты в социальной сети имеют различные цели, в различной мере адекватности их осознают, с различной степенью искренности их декларируют, имеют различные результаты своих прагматических целей, «и, наконец, процесс декодировки чужих намерений осуществляется с разной степенью успешности» [Иваненко 2022: 348].

Интернет-коммуникация и социальные сети в целом, «с одной стороны, отражают ментальное состояние общества, а с другой стороны, являются инструментом их формирования, как стихийного, так и целенаправленного» [Голев 2021: 5]. На сайтах и форумах Интернета отражается столкновение мнений и концепций, воплощенное в диктумно-модусном плюрализме, реализованном в комментируемых и комментирующих текстах и выводящем

наружу внутренние проявления конфликта интерпретаций как следствие когнитивного диссонанса между участниками дискуссии [Голев, Ким 2023: 5; Golev et al. 2021].

Когнитивно-интерпретационный аспект в его адресатоцентрическом преломлении является основным при рассмотрении интернет-комментариев. «Интернет-комментарии являются ярким проявлением закона диалектики, формулируемого как единство и борьба противоположностей» [Голев, Ким 2023: 6]. Обсуждаемый текст (объективный феномен, воплощение исходного замысла автора) можно определить как субъект, который детерминирует действие центробежных и центростремительных тенденций. Проблематика исследования обусловлена противоречием, заключающимся в разной природе онтологии текста, представленной адресату, с одной стороны, в единственной для него форме и априори (потенциально) предполагающей однозначность результатов его когнитивно-интерпретационной деятельности, а с другой – реальным много- и разнообразием вариантов субъективной интерпретации этого текста в комментариях как следствие реализации различных когнитивных моделей.

## Методы и материалы

Разработка идеи конфликта интерпретаций текста, выявление его причин и следствий осуществлялись на материале интернет-публикации «Народ размножается "на земле"»...<sup>1</sup> Статья вызвала интерес у пользователей Сети: имеет на момент проведения исследования 343 просмотра, 189 комментариев. Содержание публикации – предложение академика РАН С. Глазьева, направленное на решение демографической проблемы России. Автор выдвигает идею снизить ставки по ипотеке на частные жилые дома со всей детской инфраструктурой вокруг, что позволит рассчитывать на повышение рождаемости.

При исследовании языкового материала была использована совокупность методов: контент-анализ, позволяющий установить диктумное содержание комментирующих реплик; интен-анализ, нацеленный на выявление интенциональной (целевой) направленности речевых высказываний, включая модусные смыслы; сравнительный анализ, позволяющий осуществить сопоставление формы и содержания комментариев и выявить конфликт интерпретаций комментируемого текста.

<sup>1</sup> Разин С. «Народ размножается "на земле"»: Бывший советник Путина хочет увеличить население России с помощью беспроцентной ипотеки. *Newsland.ru*. 30.01.2023. URL: <https://newsland.com/post/7646936-> (дата обращения: 31.03.2023).

## Результаты

Текст, размещенный в интернет-пространстве, является объектом восприятия интернет-пользователями; субъекты восприятия подвергают изложенную в нем информацию когнитивной переработке и интерпретации, получившей речевое воплощение в комментирующих текстах. При этом участники обсуждений воплощают в комментариях свои презумпции и дотекстовые ожидания. Результатом этого является множественность / конфликтность интерпретаций как следствие разнообразия использования когнитивных моделей.

В исходном тексте, являющемся стимулом для запуска когнитивно-интерпретационного механизма, результат действия которого представлен в комментариях, обсуждается демографическая проблема современной России. Комментаторы делятся своими рассуждениями, наблюдениями, предложениями, оценками. При этом, как это часто бывает в интернет-дискуссиях, обсуждение одной темы неизменно «соскальзывает» на смежные и несмежные, связанные и не связанные с проблематикой исходного текста темы.

В комментариях обнаруживается множественная совокупность когнитивных моделей, отражающих ментально-интерпретационный процесс восприятия и переработки содержания интерпретируемого (комментируемого) текста. Выявленные когнитивные модели объединяются / противопоставляются по признаку согласования / рассогласования с когнитивно-интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста: «беспроцентная ипотека на частные жилые дома будет способствовать решению демографических проблем в России».

**Когнитивные модели, находящиеся в отношениях согласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста.**

**1. Снижение ставок по ипотеке на частные жилые дома поможет решить демографические проблемы России.** В процессе интерпретации исходного текста актуализируются и служат стимулом для запуска когнитивно-интерпретационного механизма следующие лексические единицы: *демографические проблемы, рождаемость, ипотека, частные жилые дома, детская инфраструктура*. Подобные языковые единицы коррелируют с содержанием комментариев: *Насчет площади понятно. А как с рождаемостью? Тоже в три раза или нет?*<sup>2</sup> (комментарий

к фрагменту текста *Белгород увеличился по площади примерно в три раза после того, как региональные власти предоставили семьям беспроцентную ипотеку*) (Алекс Реклер); *Дело не в деревне, а в своем доме. Где можно всегда вырастить еще комнату, построить баньку, гараж-мастерскую и прочее. Огород тот же. Че не рожать-то?* (Александр Ковшов). В комментариях актуализируется презумпция о детерминированности повышения рождаемости факторами беспроцентной ипотеки и дома.

**2. Рост населения в России традиционно происходит за счет роста сельского населения.** Модель реализуется в подобных суждениях: *Всегда приплод населения во всех странах давали деревни. Города только сжигают население* (Challengder). В комментариях подчеркивается мысль об обусловленности роста рождаемости фактором места проживания населения (сельская местность).

Этот тип когнитивной модели, представленный двумя ее видами, в сущности, коррелирует с интенциональной установкой автора исходного текста. При этом в комментариях актуализируется один или более содержательных компонентов комментируемого текста. В случае реализации первой модели этим компонентом является «снижение ставки по ипотеке – дом – увеличение рождаемости», а в случае реализации второй модели актуализируется компонент «сельская местность – увеличение рождаемости». При этом внутренний механизм согласования (адресат согласен в целом с интенцией автора) на поверхностном уровне представлен различием (конфликтом) интерпретаций.

**Когнитивные модели, находящиеся в отношениях рассогласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста.**

**1. Прежде чем строить дома в сельской местности, необходимо создать рабочие места: Смысл строить дома, если на селе нет работы? Вы сначала обеспечьте работу в деревне, простимулируйте предпринимателей. А уж дома и сами построим** (Неузнаете). Такие комментарии актуализируют дотекстовую установку о детерминированности строительства домов в сельской местности фактором наличия рабочих мест: «создание рабочих мест в сельской местности – строительство новых домов»; иллюстрируют тезис о диссонансе содержания интерпретируемого и интерпретирующего текстов.

<sup>2</sup> Здесь и далее орфография и пунктуация авторов комментариев сохраняется.

**2. Демографический рост возможен при стабилизации экономической и политической обстановки:** Демография сама вверх рванёт, когда обстановка в мире немного стабилизируется. Материнский капитал, кстати, неплохо поработал на рост рождаемости (Don Karlo); Нынешние реалии рождаемости никак не способствуют, а совсем даже наоборот (Chaldon Wisebear). Подобные комментарии реализуют детерминированность 'стабилизация экономической и политической ситуации – демографический рост', не заявленную ни в интерпретируемом тексте, ни в комментариях других участников интернет-обсуждений.

**3. Демографическую проблему решает материнский капитал и другие выплаты:** На второго более 600 тыр. И ты забыл, что еще есть пособия и льготы. Мат. капитал только первая выплата. Плюс студенческие, малообеспеченным и пр. (Александр Ковшов). В подобных комментариях реализуется детерминация 'материнский капитал – демографический рост'.

**4. Материнский капитал не решает демографическую проблему: население в России вымирает:** На предвоенный год естественная убыль населения РФ составила около миллиона человек. А на год предшествующий этому, в 2020 – порядка 600000 человек. РФ вымирает. Это так «поработал» материнский капитал? Его стоимость могла прельстить только совершенного маргинала. И кого он вам воспроизведёт? (Учитель пеня); Посчитаем. 18 лет это 6570 дней. 0,5 млн размазываем, получаем 76 руб в день. Вам не кажется, что это как-то недостаточно даже только на еду? (Алекс Реклер). В комментариях доказывается отсутствие детерминации 'материнский капитал – демографический рост'.

**5. Ипотеки не решают демографические проблемы:** ...беспроцентная ипотека – это маленький шагочек к социализму)))... ..где эти обещанные 20–25 миллионов высокотехнологичных рабочих мест, чтобы оплачивать ипотеки? (АЛЛ); Беспроцентная ипотека никак не связана с численностью населения России. Численность населения России увеличивается за счёт возвращения исконно русских земель с проживающим на этих землях населением (Владимир Владимирович). В комментариях доказывается отсутствие детерминации 'беспроцентная ипотека – демографический рост'.

**6. Повышение пенсионного возраста негативно отразилось на рождаемости:** Повышение пенсионного возраста больно ударило по рождаемости,

и этот удар не компенсируют ни ипотека, ни маткапитал, ни МАТ обыкновенный. Каждый гражданин ограблен на куда большую сумму, чем все эти льготы, у внуков отобрали помощь бабушек и у всех людей отняли по пять лет жизни (Владимир Лендяев). В комментариях доказывается детерминированность 'повышение пенсионного возраста – спад рождаемости'.

**7. Необходимо строить социальное жильё:** А социальное жильё (муниципальное, государственное), которое сдаётся в наем, строить не пробовали? Например, в Берлине (столица между прочим) многие живут в съёмном социальном жильё, и детей рожают, и работают, учатся, и даже не думают покупать там квартиру (Ольга Цветкова). В комментариях доказывается детерминированность 'увеличение социального жилья – демографический рост'.

Представленные когнитивные модели, находящиеся в отношениях рассогласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста, демонстрируют когнитивный диссонанс участников интернет-обсуждений, которые актуализируют собственные презумпции и реализацию в комментирующих текстах своих дотекстовых ожиданий, отражающих их знания, суждения, оценки относительно демографической проблемы в стране. В комментариях выстраиваются различные детерминации: 'создание рабочих мест в сельской местности – строительство новых домов'; 'стабилизация экономической и политической ситуации – демографический рост'; 'материнский капитал – демографический рост'; 'материнский капитал – отсутствие демографического роста'; 'повышение пенсионного возраста – спад рождаемости'; 'увеличение социального жилья – демографический рост'. Эти детерминации вступают в конфликтное взаимодействие как с детерминантой интерпретируемого текста, так и с детерминантами, реализованными в комментариях участников обсуждения.

## Заключение

Интернет-коммуникация, широко представленная в современной социальной действительности, отражает ментальное состояние общества, демонстрирует столкновение концепций и мнений, реализованное в комментируемых и комментирующих текстах участников интернет-обсуждений. Это свидетельствует о глубинных конфликтах интерпретаций как следствии когнитивного диссонанса между участниками дискуссии, выведенного на поверхность и проявленного в интерпретирующих текстах.

Представленный адресату текст, предполагающий однозначность результатов его когнитивно-интерпретационной деятельности, реализуется реальным много- и разнообразием вариантов субъективной интерпретации этого текста в комментариях, что является результатом реализации различных когнитивных моделей, отражающих детерминированность внешней интерпретационной деятельности адресата, репрезентированной в тексте, внутренними когнитивными процессами, обусловленными его дотекстовыми презумпциями и ожиданиями.

Выполненное исследование выявило два типа моделей: 1) когнитивные модели, находящиеся в отношениях согласования с интенциональным содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста; 2) когнитивные модели, находящиеся в отношениях рассогласования с интенциональным

содержанием интерпретируемого (комментируемого) текста. Каждый из этих типов представлен перечнем видов когнитивных моделей, получивших воплощение в интерпретирующих текстах. Разворачивание обсуждений по конфликтному сценарию как борьба идей, как столкновение позиций и убеждений определяется дотекстовым когнитивным диссонансом авторов интернет-комментариев.

**Конфликт интересов:** Автор заявил об отсутствии потенциальных конфликтов интересов в отношении исследования, авторства и / или публикации данной статьи.

**Conflict of interests:** The author declared no potential conflicts of interests regarding the research, authorship, and / or publication of this article.

## Литература / References

- Голев Н. Д. Социальные сети как актуальный объект междисциплинарного научного изучения. *Социальные сети: комплексный лингвистический анализ*, под науч. ред. Н. Д. Голева, отв. ред. Л. Г. Ким. Кемерово: КемГУ, 2021. Т. 1. С. 5–9. [Golev N. D. Social networks as an actual object of interdisciplinary scientific study. *Social networks: complex linguistic analysis*, eds. Golev N. D., Kim L. G. Kemerovo: KemSU, 2021, vol. 1, 5–9. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/glmauk>
- Голев Н. Д., Ким Л. Г. Диктумно-модусный плюрализм виртуального диалогического дискурса (на материале интернет-комментариев). *Медиалингвистика*. 2023. Т. 10. № 1. С. 4–26. [Golev N. D., Kim L. G. Dictum-modus pluralism in virtual dialogic discourse (based on Internet comments). *Media Linguistics*, 2023, 10(1): 4–26. (In Russ.)] <https://doi.org/10.21638/spbu22.2023.101>
- Голев Н. Д., Ким Л. Г. Об отношениях адресата, автора и текста в парадигме лингвистического интерпретационизма. *Сибирский филологический журнал*. 2008. № 1. С. 144–153. [Golev N. D., Kim L. G. On the relationship of an addressee, author and text in the paradigm of linguistic interpretationism. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal*, 2008, (1): 144–153. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/jvhuux>
- Демьянков В. З. Доминирующие лингвистические теории в конце XX века. *Язык и наука конца 20 века*. М.: ИЯз РАН, 1995. С. 239–320. [Demyankov V. Z. Dominating linguistic theories at the end of the 20th century. *Language and science at the end of 20th century*. Moscow: IL RAS, 1995, 239–320. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/sfvlvx>
- Демьянков В. З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода. *Вопросы языкознания*. 1994. № 4. С. 17–33. [Demyankov V. Z. Cognitive linguistics as a variety of interpretive approach. *Voprosy Jazykoznanija*, 1994, (4): 17–33. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/sckgrb>
- Демьянков В. З. Конвенции, правила и стратегии общения (интерпретирующий подход к аргументации). *Известия АН СССР. Серия литературы и языка*. 1982. Т. 41. № 4. С. 327–337. [Demyankov V. Z. Conventions, rules and communication strategies (interpretive approach to argumentation). *Izvestiya AN SSSR. Seriya literatury i yazyka*, 1982, 41(4): 327–337. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/sckdpl>
- Иваненко Г. С. Диалектика конфликта в социальной сети. *Фундаментальная лингвистика и проблемы судебной экспертизы: социальные сети как объект научного и экспертного анализа: Междунар. науч. конф.* (Москва, 5–6 октября 2021 г.) М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2022. С. 348–353. [Ivanenko G. S. The dialectic of conflict in the social network. *Fundamental linguistics and problems of forensic examination: social networks as an object of scientific and expert analysis: Proc. Intern. Sci. Conf., Moscow, 5–6 Oct 2021*. Moscow: Pushkin Institute, 2022, 348–353. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/xjkjna>
- Ким Л. Г. Вариативно-интерпретационное функционирование текста в парадигме общей вариантологии. *Вариативно-интерпретационное функционирование текста*. 3-е изд., испр. и доп. Кемерово: КемГУ,

2013. С. 28–57. [Kim L. G. Variative-interpretative functioning of the text in the paradigm of general variantology. *Variational-interpretative functioning of the text*. 3rd ed. Kemerovo: KemSU, 2013, 28–57. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/trjgzx>
- Колокольцева Т. Н. Диалог vs диалогичность в интернет-коммуникации. *Интернет-коммуникация как новая речевая формация*, науч. ред. Т. Н. Колокольцева, О. В. Лутовинова. 4-е изд., стер. М.: ФЛИНТА; Наука, 2018. С. 139–157. [Kolokoltseva T. N. Dialog vs dialogicity in Internet communication. *Internet communication as a new speech formation*, eds. Kolokoltseva T. N., Lutovinova O. V. 4th ed. Moscow: FLINTA; Nauka, 2018, 139–157. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/rdhzct>
- Митягина В. А. Интернет-комментарий как коммуникативное действие. *Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе*, отв. ред. А. Г. Пастухов. Орёл: ОГГИК, 2012. Вып. 10. С. 188–197. [Mityagina V. A. Internet comment as a communicative action. *Genres and types of text in scientific and media discourse*, ed. Pastukhov A. G. Orel: OSIAC, 2012, iss. 10, 188–197. (In Russ.)] <https://elibrary.ru/wfywuv>
- Рикёр П. Конфликт интерпретаций. Очерки о герменевтике. М.: Академический проект, 2008. 695 с. [Ricoeur P. *The conflict of interpretations: essays in hermeneutics*. Moscow: Akademicheskiy proekt, 2008, 695. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/qwsuif>
- Golev N. D., Kim L. G., Saveleva I. V. Variability of news interpretation in political discourse (a case study of the Internet materials covering the 2014 and 2018 Winter Olympic Games). *Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences*, 2021, 14(4): 568–583. <http://dx.doi.org/10.17516/1997-1370-0743>